



FZI 4018 BI

Invertorový generátor

NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám za kúpu tohto invertorového generátora. Skôr ako začnete invertor používať, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.

OBSAH

1.	BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	52
	Bezpečnostný štítok.....	52
2.	OZNAČENIE KOMPONENTOV	54
	Ovládací panel.....	54
3.	FUNKCIE OVLÁDACIEHO PANELU	55
	Spínač prevádzky ON/OFF a sýtič.....	55
	Výstražná kontrolka oleja.....	55
	Kontrolka preťaženia motora.....	55
	Ako vykonať nápravu.....	55
	Kontrolka AC.....	56
	DC istič.....	56
	Ovládací prvok ekonomického režimu motora.....	56
	Paralelné zásuvky	57
	Viečko palivovej nádrže.....	57
	Odvetrávanie viečka palivovej nádrže	57
	Uzemňovacia svorka.....	57
4.	ZOSTAVENIE.....	58
	Pripojenie generátora k elektrickému systému.....	58
	Doplňovanie paliva	58
	Doplňovanie/kontrola motorového oleja.....	59
5.	POUŽITIE	60
	Uzemnenie generátora.....	60
	Štandardné atmosférické podmienky	60
	Štartovanie motora.....	60
	Vypnutie motora.....	61
	Pripájanie elektrických spotrebičov.....	61
	Nabíjanie 12 V akumulátora.....	62
	Generátor nepreťažujte	62
6.	ÚDRŽBA	64
	Plán údržby.....	64
	Prípravné kroky pred prevádzkou	64
	Po každom použití.....	64
	Kontrola zapalovacej sviečky.....	65
	Nastavenie karburátora	65
	Odporúčanie k oleju	66
	Výmena oleja.....	66
	Prevádzka vo veľkej nadmorskej výške.....	67
	Vzduchový filter	67
	Kontrola tlmiča a lapača iskier.....	68
	Filter palivovej nádrže.....	68
	Palivový filter.....	68
	Skladovanie a preprava generátora:	69
	Dlhodobé skladovanie motora:	69
	Vypustenie paliva	70
7.	RIEŠENIE PROBLÉMOV	71
8.	TECHNICKÉ PARAMETRE.....	72
9.	LIKVIDÁCIA.....	73
10.	VYHLÁSENIE O ZHODE.....	74

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

⚠ V záujme zaistenia bezpečnosti osôb a majetku si pozorne prečítajte nasledujúce informácie.

- ✿ Pred použitím generátora si prečítajte návod na obsluhu a porozumejte mu.
- ✿ Emisie motora obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý. Generátor používajte na vetranom mieste.
- ✿ Počas prevádzky generátora a pred jeho vychladnutím sa nedotýkajte horúceho tlmiča výfuku.
- ✿ Benzín je za stanovených podmienok výbušný a horľavý. Pri doplňovaní paliva musí byť generátor vypnutý a v jeho blízkosti sa nesmie fajčiť a nesmú byť prítomné zdroje ohňa.
- ✿ Nepripájajte k elektrickému systému budovy alebo inému generátoru, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- ✿ Bežiaci generátor musí byť od konštrukcií a ďalších elektrických spotrebičov vzdialený najmenej jeden meter.
- ✿ Generátor umiestnite na rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevrhnutiu alebo rozliatiu paliva.
- ✿ V pracovnom priestore sa nesmú nachádzať deti a domáce zvieratá.
- ✿ Neobsluhujte s mokrymi rukami.
- ✿ Generátor nevystavujte dažďu, vlhkosti a snehu.
- ✿ Pri prevádzke umiestnite generátor do vzdialenosti najmenej 1 m od budov a ďalších zariadení.
- ✿ Väčšie opravy môže vykonávať iba odborne preškolená osoba.
- ✿ Generátor nepoužívajte pri práci pod zemou.
- ✿ Generátor nepoužívajte v potenciálne výbušnom prostredí.
- ✿ Pri vykonávaní obsluhy či údržby generátora používajte osobné ochranné pracovné prostriedky: rukavice, masku, štuple do uší.

BEZPEČNOSTNÝ ŠTÍTOK

NEBEZPEČENSTVO!

Použitie generátora v interiéri **MÔŽE ZA NIEKOLKO MINÚT SPÔSOBIŤ SMRŤ.**

Výfukové plyny generátora obsahujú oxid uhoľnatý.

Ide o jedovatou látku, ktorú nie je vidieť ani cítiť.



- ✿ Zariadenie **NIKDY** nepoužívajte v dome alebo v garáži, **A TO ANI** pri otvorených dverách a oknách.



- ✿ Používajte výhradne **VONKU** a v dostatočnej vzdialenosti od okien, dverí a priechodov.

POZOR

- ✿ Neprečítanie a nedodržiavanie pokynov v návodoch na použitie môže mať za následok smrť, zranenie osôb alebo poškodenie majetku.
- ✿ Bežiacie motory vypúšťajú oxid uhoľnatý, čo je jedovatý plyn bez zápachu a farby. Vdychovanie oxidu uhoľnatého môže viesť k nevoľnosti, mdlobám či smrti. Zariadenie NESPÚŠŤAJTE v uzatvorenom priestore, a to ani pri otvorených oknách a dverách.
- ✿ Generátor predstavuje riziko možného úrazu elektrickým prúdom. Nevystavujte ho vlhkosti, dažďu a snehu. Neobsluhujte s mokrymi rukami alebo nohami.
- ✿ Benzín a jeho výpary sú horľavé a výbušné. Pred dopĺňaním paliva vypnite motor a nechajte ho aspoň 2 minúty vychladnúť.
- ✿ Nezaistenie riadneho uzemnenia generátora môže viesť k úmrtiu v dôsledku úrazu elektrickým prúdom, predovšetkým ak je generátor opatrený kolieskami.

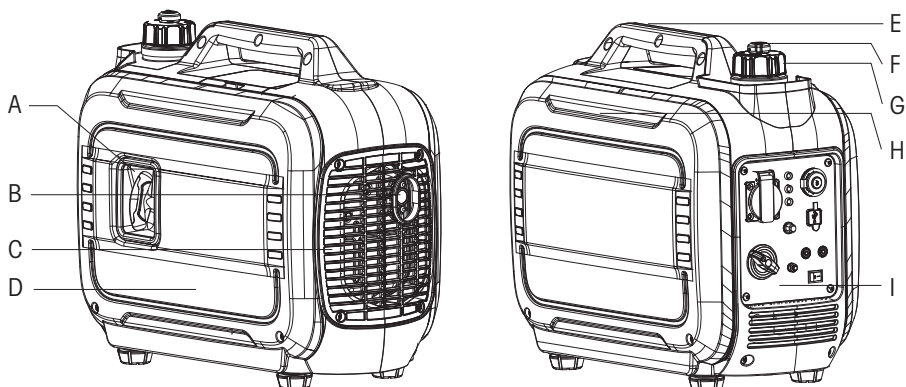


**PLÁN ÚDRŽBY POZRITE V NÁVODE NA OBSLUHU
OLEJ VYMIENAJTE MAXIMÁLNE PO 50 PREVÁDZKOVÝCH HODINÁCH**

Odobratím panelu na zadnej strane invertora odkryte viečko plniaceho otvoru oleja. Nedodržanie požadovaných servisných intervalov vedie k skráteniu životnosti motora.

NEODSTRAŇUJTE TÚTO ZNAČKU

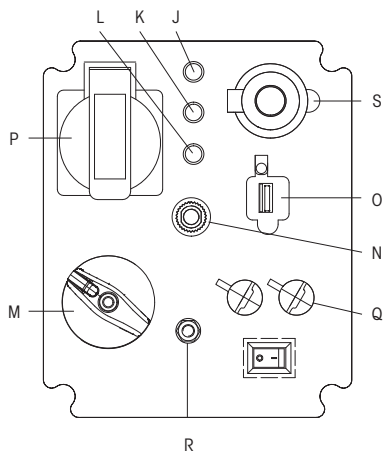
2. OZNAČENIE KOMPONENTOV



- A – Servisný kryt zapaľovacej sviečky
- B – Tlmič výfuku
- C – Zadný servisný kryt
- D – Bočný servisný kryt
- E – Držadlo
- F - Odvetrávací ventil viečka palivovej nádrže
- G - Viečko palivovej nádrže
- H – Štartovacia rukoväť

OVĽADACÍ PANEL

- I – Ovládací panel
- J – Výstražná kontrolka oleja
- K – Výstražná kontrolka preťaženia
- L – Hlavná kontrolka striedavého napätia
- M – Trojpolohový spínač (ZAP/VYP a sýtič)
- N – Spínač ekonomického režimu
- O – Zásuvka USB 5 VDC, 1,5 A
- P – Zásuvka 230 VAC
- Q – Paralelné zásuvky
- R – Uzemňovacia svorka
- S – 12 VDC



3. FUNKCIE OVLÁDACIEHO PANELU

SPÍNAČ PREVÁDZKY ON/OFF A SÝTIČ

Spínač prevádzky „OFF“

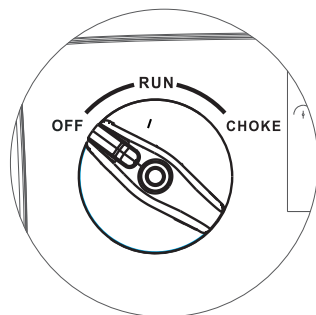
Keď je spínač prevádzky v polohe „OFF“, palivový ventil je vypnutý a motor nepobeží.

Spínač prevádzky „CHOKE“

Keď je spínač prevádzky v polohe „CHOKE“, palivový ventil je zapnutý a motor je možné naštartovať.

Spínač prevádzky „RUN“

Keď je spínač prevádzky v polohe „RUN“, palivový ventil je zapnutý a motor môže bežať.



Poznámka: Sýtič nie je nutný na naštartovanie zahriateho motora

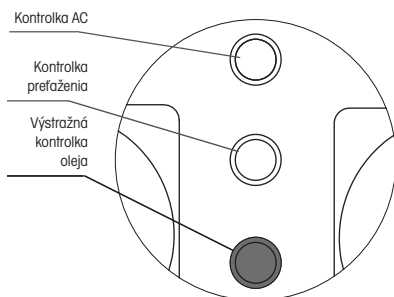
VÝSTRAŽNÁ KONTROLKA OLEJA

Keď hladina oleja klesne pod minimálnu úroveň, rozsvieti sa výstražná kontrolka oleja a motor sa automaticky vypne. Motor nebude možné naštartovať, kým nebude v kľukovej skrini správna hladina oleja.

Poznámka: Ak sa nerozsvieti výstražná kontrolka oleja a motor zhasne, otočte spínač prevádzky na „RUN“ a zatiahnite za navíjací štartér.

KONTROLKA PREŤAŽENIA MOTORA

Keď sa rozsvieti kontrolka preťaženia motora, bola prekročená výkonová/prúdová kapacita generátora pripojenými elektrickými spotrebičmi alebo nárazovým výkonom. Ak to nastane, zhasne zelená kontrolka AC. Motor pobeží ďalej, ale červená kontrolka preťaženia motora zostane rozsvietená a pripojené elektrické spotrebiče už nebudú napájané.



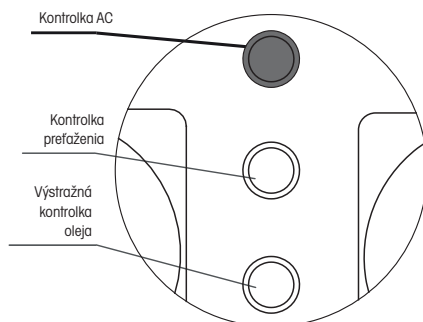
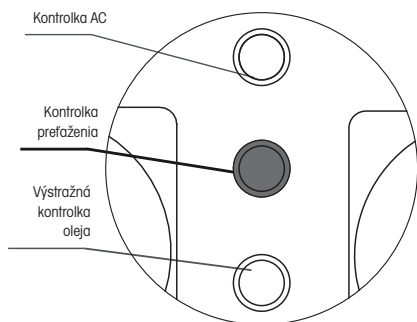
AKO VYKONAŤ NÁPRAVU

1. Odpojte všetky elektrické spotrebiče a potom vypnite motor.
2. Znížte celkový príkon pripojených elektrických spotrebičov tak, aby bol v rámci menovitého výkonu generátora.
3. Skontrolujte vstup vzduchu a ovládací panel z hľadiska zablokovania. Odstráňte prípadné zablokovanie.
4. Znovu naštartujte motor.

Poznámka: Kontrolka preťaženia motora sa môže rozsvietiť na niekoľko sekúnd kvôli nárazovému výkonu pri pripojení záťaže. To je normálne.

KONTROLKA AC

Zelená kontrolka AC sa rozsvieti, keď sa rozbehne motor a generuje sa napätie.



DC IŠTIČ

Keď je DC istič v polohe „ON“, generátor je schopný napájať pripojené elektrické spotrebiče.

Keď je DC istič v polohe „OFF“, generátor už neposkytuje napájanie. DC istič sa automaticky vypne do stavu „OFF“, keď pripojené elektrické spotrebiče prekročia menovitý výkon generátora. Keď sa DC istič vypne, znížte príkon pripojených elektrických spotrebičov tak, aby bol v rámci špecifikovaného menovitého výkonu. Na obnovenie napájania vráťte DC istič späť do polohy „ON“.

⚠ UPOZORNENIE!

Ak sa DC istič vypne znovu, ihneď prestaňte generátor prevádzkovať a kontaktujte kvalifikovaného technika alebo opravovňu.

OVĽADACÍ PRVOK EKONOMICKÉHO REŽIMU MOTORA

- ☼ Keď je spínač ekonomického režimu motora v polohe „ON“, riadiaca jednotka ekonomickej prevádzky automaticky určuje správne otáčky motora generátora na základe pripojenej elektrickej záťaže. Výsledkom toho je nižšia spotreba paliva a hlučnosť.
- ☼ Keď je spínač ekonomickej prevádzky v polohe „OFF“, motor beží pri menovitých otáčkach 4 100 ot./min.

📖 Poznámka: Spínač ekonomickej prevádzky musí byť v polohe „OFF“, keď pripojené elektrické spotrebiče vyžadujú veľký rozbehový prúd, napríklad kompresor.

PARALELNÉ ZÁSUVKY

Paralelné zásuvky generátora sa nachádzajú nad uzemňovacou svorkou a umožňujú používateľovi súčasnú prevádzku dvoch generátorov PG2000iSN. Táto prevádzka vyžaduje špeciálne káble. Pri paralelnej prevádzke generátorov je menovitý výkon 3,0 kVA a menovitý prúd 25 A/ 120 VAC. Čo sa týka káblov kontaktujte predajcu PULSAR vo veci SÚPRAVY KÁBLOV PRE PARALELNÚ PREVÁDZKU.

⚠ VAROVANIE!

Nikdy neprepájajte rôzne modely generátorov.

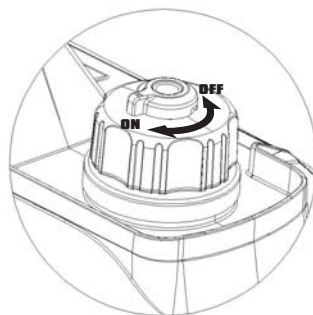
- ✿ Tento generátor prepájajte len s iným generátorom štandardu PG2000iSN.
- ✿ Používajte iba súpravu káblov pre paralelnú prevádzku určenú pre tento generátor.

VIEČKO PALIVOVEJ NÁDRŽE

Na odobratie otáčajte viečkom palivovej nádrže doľava.

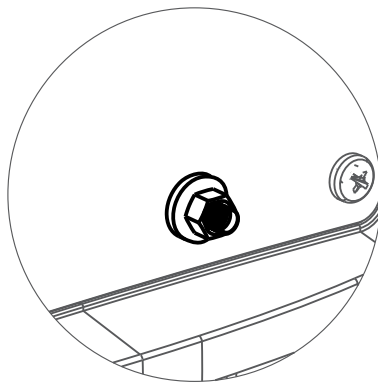
ODVETRÁVANIE VIEČKA PALIVOVEJ NÁDRŽE

Viečko palivovej nádrže je vybavené odvetrávaním prietoku paliva do karburátora. Odvetrávanie musí byť v polohe „ON“, aby bol možný prítok paliva tak, aby mohol motor bežať. Otočením odvetrávania do polohy „OFF“ sa prítok paliva zastaví.



UZEMŇOVACIA SVORKA

Uzemňovacia svorka generátora sa musí vždy použiť na pripojenie generátora k zatlačenej uzemňovacej tyči. Uzemňovaciu svorku pripojte k zatlačenej uzemňovacej tyči medeným káblom prierezu 12 AWG (American Wire Gauge). Vodič sa pripája k svorke medzi poistnú podložku a maticu. Maticu dôkladne utiahnite, aby sa zaistilo dobré elektrické pripojenie. Ukostrenie generátora vás chráni pred výbojmi vytváranéj statickej elektriny a prípadnými nedetegovanými zemnými poruchami.



⚠ VAROVANIE!

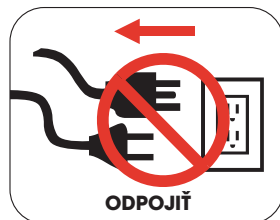
Generátor musí byť riadne uzemnený, aby sa predišlo zasiahnutiu elektrickým prúdom.

- ✿ Generátor prevádzkujte výhradne na vodorovnej ploche.
- ✿ Vždy pripojte maticu a uzemňovaciu svorku na ráme k príslušnému zdroju uzemnenia.

4. ZOSTAVENIE

PRIPOJENIE GENERÁTORA K ELEKTRICKÉMU SYSTÉMU

- ☼ Pri pripájaní generátora k elektrickému systému budovy na účely záložného napájania musíte povolať kvalifikovaného elektrikára kvôli inštalácii transferového prepínača. Napätie z generátora musí byť izolované od ističa alebo alternatívneho napájacieho zdroja. Toto pripojenie musí zodpovedať všetkým platným predpisom a legislatíve.



Generátor nikdy nepripájajte priamo k napájaciu zdroju domácnosti.

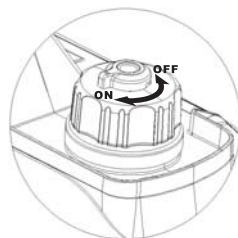
⚠ VAROVANIE!

Tento generátor vytvára vysoké napätie, ktoré môže spôsobiť popáleniny alebo zasiahnutie elektrickým prúdom s následkom ťažkých alebo smrteľných zranení.

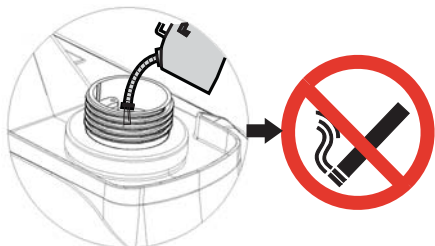
- ☼ Nikdy nemanipulujte s generátorom, elektrickými spotrebičmi alebo káblami, keď stojíte vo vode, keď ste bosí alebo keď máte mokré ruky alebo nohy.
- ☼ Vždy udržiajte generátor suchý. Generátor nikdy neprevádzkujte v daždi alebo vlhku.
- ☼ Vo vlhkom alebo silne vodivom prostredí, napr. na kovovej streche, používajte prúdový chránič (GFCI).
- ☼ Ku generátoru nikdy nepripájajte elektrické spotrebiče s poškodenými, opotrebenými alebo neizolovanými vodičmi. Nikdy sa nedotýkajte holých vodičov a nepripájajte ich k zásuvkám.
- ☼ Nikdy nedovoľte deťom alebo nequalifikovaným osobám prevádzkovať generátor. Deti trvalo udržiajte v bezpečnej vzdialenosti minimálne 3 metre od generátora.
- ☼ Pri použití generátora na účely záložného napájania informujte dodávateľa energie.
- ☼ Pri pripájaní generátora k elektrickému systému budovy na účely záložného napájania musíte povolať kvalifikovaného elektrikára kvôli inštalácii transferového prepínača. Pri neoddelení generátora od rozvodnej siete môže dôjsť k ťažkému alebo smrteľnému zraneniu pracovníkov dodávateľa energie.

DOPLŇOVANIE PALIVA

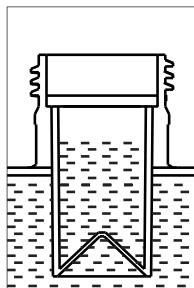
- ☼ Umiestnite generátor na čistú vodorovnú plochu v dobre vetranom priestore.
- ☼ Odoberte viečko palivovej nádrže.
- ☼ Zasuňte lievik do palivovej nádrže a opatrne nalievajte benzín do nádrže, kým hladina nebude cca 40 mm pod vrškom hrdla. Dajte pozor, aby ste nádrž nenaplnili príliš, pretože je nutný voľný priestor na expanziu.
- ☼ Vráťte späť viečko palivovej nádrže a dôkladne ho utiahnite.



Na odobratie viečkom otáčajte doľava.



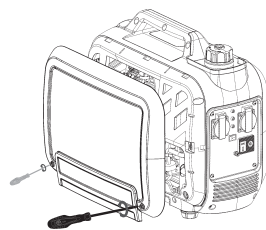
Počas doplňovania paliva nefajčite.



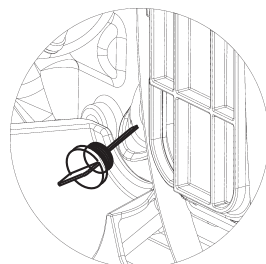
Palivovú nádrž neplňte príliš.
Nechajte voľný priestor na expanziu.

DOPLŇOVANIE/KONTROLA MOTOROVÉHO OLEJA

- ☼ Umiestnite generátor na vodorovnú plochu.
- ☼ Demontujte skrutky a potom odoberte kryt vonkajšieho opláštenia.



- ☼ Vyberte mierku z kľukovej skrine.



- ☼ Zasuňte lievik do otvoru pre mierku kľukovej skrine a do prázdneho motora opatrne nalejte špecifikované množstvo motorového oleja pre 4-taktné motory (SAE 10W30) tak, aby hladina dosahovala k vonkajšiemu okraju plniaceho otvoru oleja (otvoru pre mierku kľukovej skrine).
- ☼ Pred pokusom o štartovanie motora nezabudnite vrátiť mierku späť a spoľahlivo ju utiahnuť.
- ☼ Na kontrolu oleja dajte generátor na vodorovnú plochu, utrite mierku a potom ju zasuňte späť bez zaskrutkovania.

Odporúčaný olej: SAE 10W30

Množstvo oleja: 0,35 l (11,8 oz)

⚠ UPOZORNENIE!

Generátor sa dodáva bez motorového oleja. Pred prvým prevádzkovaním tohto generátora musíte naplniť olej. Pred každou prevádzkou vždy skontrolujte hladinu oleja.

5. POUŽITIE

UZEMNENIE GENERÁTORA

Z dôvodu prevencie zasiahnutia elektrickým prúdom je nutné generátor pred použitím uzemniť. Pre pokyny pozrite Funkcie ovládacieho panelu na strane 10.

ŠTANDARDNÉ ATMOSFÉRICKÉ PODMIENKY

Okolité teplota: 25 °C (77 °F)

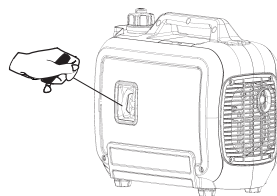
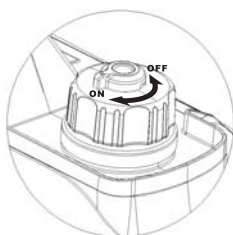
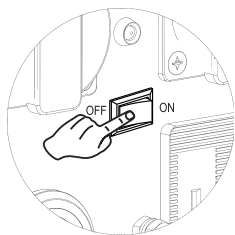
Atmosférický tlak: 100 kPa

Relatívna vlhkosť: 30%

Výkon generátora sa mení v závislosti od teploty, nadmorskej výšky a vlhkosti. Ak je teplota, vlhkosť alebo nadmorská výška vyššia než štandardné atmosférické podmienky, výkon generátora sa zníži. Preto musí byť znížená záťaž pripojená ku generátoru.

ŠTARTOVANIE MOTORA

- ✿ Umiestnite generátor na vodorovnú plochu. Všetky elektrické záťaže **MUSIA** byť od generátora odpojené.
- ✿ Prepnite spínač ekonomického režimu do „OFF“.
- ✿ Odvetrávanie viečka palivovej nádrže otočte do polohy „ON“.
- ✿ Prepnite spínač prevádzky do „CHOKE“
- ✿ Pomaly zatiahnite za rúkoväť štartéra (štartovacej šnúry), kým neucítite odpor a potom zatiahnite rýchlo.
- ✿ Nechajte motor bežať niekoľko sekúnd a po tom, ako sa motor zahreje, otočte spínač prevádzky do polohy „RUN“.



⚠ VAROVANIE!

Štartovacia šnúra sa rýchlo navinie späť a rýchle pritiahne ruku smerom k motoru, čo môže spôsobiť zranenie.

- ✿ Aby ste predišli rýchlemu spätnému naviniutiu, pomaly zatiahnite za rúkoväť štartéra, kým neucítite odpor a potom zatiahnite rýchlo.

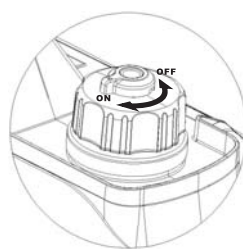
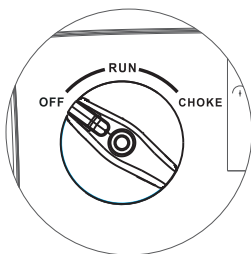
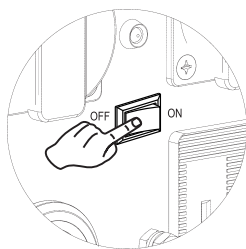
📖 Poznámka: Na naštartovanie generátora so spínačom ekonomickej prevádzky v polohe „ON“

- ✿ Odpojte všetky elektrické záťaže od generátora.
- ✿ Pri okolitej teplote pod 0 °C (32 °F) nechajte motor cca 3 minúty zahrievať.
- ✿ Spínač ekonomickej prevádzky je v polohe „ON“, jednotka obnoví normálnu prevádzku po vyššie uvedenom čase zahrievania.

- ☼ Spínač ekonomickej prevádzky musí byť v polohe „OFF“, keď pripojené elektrické spotrebiče vyžadujú veľký rozbehový prúd, napríklad kompresor.

VYPNUTIE MOTORA

- ☼ Prepnite spínač ekonomickeho režimu do polohy „OFF“.
- ☼ Odpojte všetky elektrické spotrebiče. Všetky elektrické záťaže **MUSIA** byť odpojené od generátora. Nikdy neštartujte a nevypínajte motor, keď sú k zásuvkám pripojené elektrické spotrebiče.
- ☼ Prepnite spínač prevádzky do polohy „OFF“.
- ☼ Odvetrávanie viečka palivovej nádrže otočte do polohy „OFF“.



⚠ VAROVANIE!

Nikdy neštartujte a nevypínajte motor, keď sú k zásuvkám pripojené elektrické spotrebiče. Pri nedodržaní tohto pokynu môže dôjsť k poškodeniu generátora alebo pripojených elektrických spotrebičov.

- ☼ Pred pripájaním akýchkoľvek elektrických spotrebičov vždy naštartujte motor a nechajte ho stabilizovať.
- ☼ Pred vypnutím motora odpojte všetky elektrické spotrebiče.

PRIPÁJANIE ELEKTRICKÝCH SPOTREBIČOV

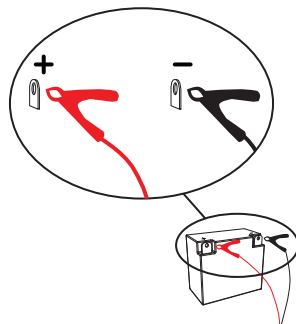
- Pred štartovaním generátora
 - ☼ Skontrolujte uzemnenie generátora (pokyny pozrite na strane 10).
 - ☼ Skontrolujte, či je pripojená záťaž v rámci menovitého výkonu generátora a menovitého prúdu zásuvky.
 - ☼ Skontrolujte, či sú všetky elektrické káble a zásuvky v dobrom stave.
 - ☼ Pred pripojením elektrických spotrebičov ku generátoru skontrolujte, či sú vypnuté.
- Naštartujte motor
- Ak je pripojená záťaž malá, prepnite spínač ekonomickeho režimu do polohy „ON“. Pri väčšej záťaži alebo pri pripájaní viacerých elektrických spotrebičov prepnite spínač ekonomickeho režimu do polohy „OFF“.
- Skontrolujte, či svieti zelená kontrolka AC.
- Keď je motor stabilizovaný, pripojte a zapnite prvú záťaž. Dôrazne sa odporúča pripájať najprv spotrebiče s najväčším príkonom a s najmenším príkonom naposledy, aby sa predišlo preťaženiu generátora.
- Pred pripojením ďalšej záťaže nechajte stabilizovať výkon generátora (motor a pripojené spotrebiče pravidelne bežia).

NABÍJANIE 12 V AKUMULÁTORA

Tento generátor je možné používať na nabíjanie 12-voltového automobilového alebo vyrovnávacieho akumulátora vykonaním nasledujúcich krokov:

Skontrolujte hladinu elektrolytu článkov akumulátora. Ak je v niektorom článku nízka hladina elektrolytu, doplňte IBA destilovanú vodu. Nikdy nedoplňujte vodu z vodovodu.

1. Ak sú svorky akumulátora skorodované, očistite ich drôtenou kefou.
2. Svorku červeného kábla pripojte ku kladnej (+) svorke akumulátora.
3. Svorku čierneho kábla pripojte k zápornej (-) svorke akumulátora.
4. Na spustenie nabíjania akumulátora prepnite spínač ekonomického režimu do polohy „OFF“.
5. Akumulátor je plne nabitý, keď má hustotu elektrolytu nameranú hustomerom v rozsahu 1,26 až 1,28.



Poznámka: Dôrazne sa odporúča minimálne raz za hodinu kontrolovať hustotu elektrolytu hustomerom, aby sa predišlo prebíjaniu a aby sa zistil stav akumulátora. Dodržujte pokyny výrobcu hustomeru.

VAROVANIE!

Elektrolyt akumulátora je jedovatý a nebezpečný.

- ☼ Pri nabíjaní neodpájajte svorky od akumulátora. Akumulátory vytvárajú výbušné plyny. Pri odpojení svoriek od akumulátora pri nabíjaní môže dôjsť k iskreniu a zapáleniu.
- ☼ Akumulátor nenabíjajte v uzatvorenom priestore.
- ☼ Pri nabíjaní akumulátora alebo doplňovaní paliva do generátora nikdy nefajčite.
- ☼ Elektrolyt akumulátora obsahuje kyselinu sírovú. Vyvarujte sa kontaktu s kožou, očami a odevom. Pri nabíjaní akumulátora vždy používajte ochranu zraku.
- ☼ Keď sa kyselina z akumulátora dostane na kožu, ihneď ju opláchnite vodou. Ak sa dostane do očí, vyplachujte 15 minút vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Pri požití vypite veľké množstvo vody alebo mlieka a potom magnéziové mlieko, rozšľahané vajce alebo rastlinný olej. Ihneď kontaktujte lekára.

GENERÁTOR NEPREŤAŽUJTE

Dbajte na to, aby bolo možné dodávať dostatočný výkon pre všetky elektrické spotrebiče pripojené ku generátoru. Menovitý výkon je výkon, ktorý musí generátor dodávať, aby zariadenie udržal v chode. Nárazový výkon je výkon, ktorý musí generátor dodávať, aby elektrické zariadenie rozbehol. Tento nárazový výkon pre rozbeh obvykle trvá 2 – 3 sekundy, ale pri voľbe elektrických zariadení, ktoré plánujete pripojiť ku generátoru je nutné zohľadniť tento zvýšený výkon. Na zabránenie preťaženia generátora vykonajte nasledujúce kroky:

1. Spočítajte menovité príkony všetkých elektrických spotrebičov, ktoré majú byť súčasne pripojené ku generátoru.
2. Odhadnite nárazový výkon pripočítaním položky s najvyšším príkonom (je zbytočné vypočítavať nárazový výkon všetkých spotrebičov, pretože by sa mali pripájať postupne po jednom).
3. Pripočítajte nárazový výkon k celkovému menovitému príkonu v kroku 1. Celkovú záťaž udržiajte v rámci výkonu generátora.

Referenčná príručka príkonov

(Uvedené príkony sú len približné. Skutočný príkon si vyhľadajte na elektrickom spotrebiči.)

Nevyhnutné	Menovitý príkon vo W	Nárazový príkon vo W
Žiarovka 75 W	po 75	po 75
Chladnička/mraznička 50 l	800	2200
Ventilátor pece (1/3 HP)	800	2350
Odčerpávacie čerpadlo (1/3 HP)	1000	2000
Vodné čerpadlo (1/3 HP)	1000	3000
Ohrievanie/chladenie		
Odvlhčovač	650	800
Stolný ventilátor	800	2000
Elektrická deka	400	400
Ohrievač	1800	1800
Kuchyňa		
Mixér	300	900
Hriankovač (na 2 krajce)	1000	1600
Kávovar	1500	1500
Varná doska (1 pozícia)	1500	1500
Umývačka riadu	1500	3000
Práčovňa		
Žehlička	1200	1200
Práčka	1150	3400
Sušička odevov	700	2500
Kúpeľňa		
Sušič vlasov	1250	0
Kulma	1500	0
Obývací izba		
X-Box alebo Play Station	40	0
AM/FM rádio	100	100
Videorekordér	100	100
Farebný TV (27")	500	500
Domáca kancelária		
Fax	65	0
PC (monitor 17 palcov)	800	0
Laserová tlačiareň	950	0
Kopírka	1600	0
Nástroje s motorickým pohonom		
1 000 W halogénové pracovné svetlo	1000	0
Bezvzduchový postrekovač (1/3 HP)	600	1200
Píla chvostovka	960	0
Kotúčová píla (7 1/4")	1400	2300
Pokosová píla (10")	1800	1800
Stolná/radiálna rámová píla	2000	2000
Elektrická vŕtačka (1/2 HP, 5,4 A)	600	900

6. ÚDRŽBA

Pravidelná údržba predĺži životnosť tohto generátora a zlepši jeho výkonnosť. Záruka sa nevzťahuje na nedbalosť, nesprávne použitie alebo zneužitie. Na získanie plného záručného plnenia musí používateľ udržiavať generátor podľa pokynov v tomto návode, vrátane správneho skladovania.

⚠ VAROVANIE!

Pred prehliadkou alebo servisom tohto stroja sa uistite, že motor je vypnutý a žiadne súčasti sa nepohybujú. Odpojte kábel zapalovacej sviečky a dajte ho mimo zapalovacej sviečky.

⚠ UPOZORNENIE!

Ak si nie ste istí čo sa týka vykonávania údržby, nechajte jednotku servisovať u predajcu PULSAR.

⚠ UPOZORNENIE!

Používajte iba náhradné diely špecifikované od PULSAR.

PLÁN ÚDRŽBY

PRÍPRAVNÉ KROKY PRED PREVÁDZKOU

Pred naštartovaním motora vykonajte nasledujúce prípravné kroky pred prevádzkou:

- ✿ Skontrolujte hladinu motorového oleja a hladinu v palivovej nádrži. Skontrolujte z hľadiska únikov.
- ✿ Skontrolujte palivovú hadicu z hľadiska prasklín alebo poškodenia. Ak je to nutné, vymeňte.
- ✿ Uistite sa, že vzduchový filter je čistý.
- ✿ Odstráňte všetky nečistoty usadené na generátore a okolo tlmiča a ovládacích prvkov. Na odstránenie voľných nečistôt použite vysávač. Ak nečistoty ostávajú prichytené, použite mäkkú kefu.
- ✿ Skontrolujte pracovný priestor z hľadiska nebezpečenstva.

PO KAŽDOM POUŽITÍ

Po každom použití vykonajte nasledujúcu procedúru:

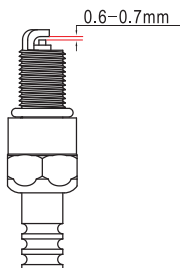
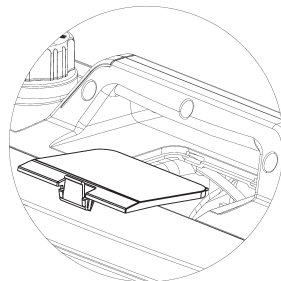
- ✿ Vypnite motor.
- ✿ Jednotku uložte na čistom a suchom mieste.

Po prvých 5 prevádzkových hodinách	Vymeňte olej.
Po 8 prevádzkových hodinách alebo denne	Odstráňte nečistoty.
	Skontrolujte hladinu motorového oleja.

6 mesiacov (100 prevádzkových hodín)	Skontrolujte a vyčistite vložku vzduchového filtra. (V mokrom alebo prašnom prostredí vykonávajte servis častejšie.)
	Vymeňte motorový olej. (V znečistenom alebo prašnom prostredí vykonávajte servis častejšie.)
	Skontrolujte sitko tlmiča. Ak je to nutné, vymeňte.
	Vykonávajte servis zapalovacej sviečky.
	Prezrite tlmič a lapač iskier.
12 mesiacov (300 prevádzkových hodín)	Vyčistite palivový filter. Ak je to nutné, vymeňte.
	Skontrolujte hadicu odvetrávania kľukovej skrine z hladiska prasklín alebo poškodenia. Ak je to nutné, vymeňte.
	Vykonávajte dekarbonizáciu hlavy valca. Pozrite predajcu.
	Skontrolujte a nastavte vôľu ventilov. Pozrite predajcu.
	Skontrolujte všetky armatúry a upevňovacie prvky. Pozrite predajcu.

KONTROLA ZAPALOVACEJ SVIEČKY

- ☼ Odoberte veko. Potom odoberte krytku zapalovacej sviečky.
- ☼ Odpojte kábel zapalovacej sviečky od zapalovacej sviečky.
- ☼ Pred demontážou zapalovacej sviečky očistite oblasť okolo jej základne, aby nedošlo k vniknutiu nečistôt do motora.
- ☼ Zasuňte nástrčný kľúč na zapalovacie sviečky do otvoru v kryte. Otáčajte kľúčom doľava.
- ☼ Skontrolujte z hladiska zmeny farby a drôtenou kefou odstráňte usadeniny karbónu z elektródy.
- ☼ Skontrolujte vzdialenosť elektród v prípade potreby ju opatrne nastavte na 0,6 – 0,7 mm (0,024 – 0,028 in).
- ☼ Nainštalujte späť zapalovaciu sviečku a utiahnite ju momentom 20,0 Nm (14,8 ft-lb).
- ☼ Ak je zapalovacia sviečka opotrebená, vymeňte ju výhradne za ekvivalentný náhradný diel. Zapalovaciu sviečku je nutné vymieňať raz ročne.
- ☼ Pripojte späť kábel zapalovacej sviečky.
- ☼ Vráťte späť krytku zapalovacej sviečky a potom vráťte späť veko.



Štandardná zapalovacia sviečka:

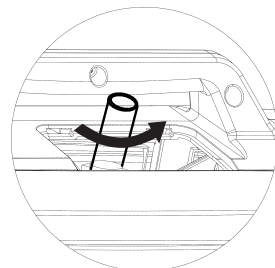
E6TC / E6RTC / BPR7HS

Vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky:

0,6 – 0,7 mm (0,024 – 0,028 in)

Doťahovací moment zapalovacej sviečky:

20,0 Nm (14,8 ft-lb)



NASTAVENIE KARBURÁTORA

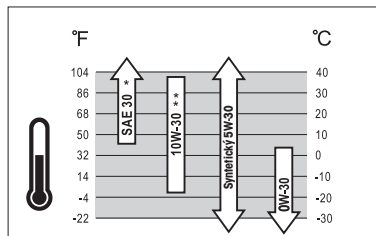
Karburátor je nízkoemisný a je vybavený nenastaviteľným ventilom zmesi pri voľnobehu. Ak je nutné nastavenie, kontaktujte autorizovaného predajcu.

ODPORÚČANIE K OLEJU

- ☼ Nepoužívajte špeciálne aditíva.
- ☼ Správnu viskozitu motorového oleja určujú vonkajšie teploty. K voľbe najlepšej viskozity pre očakávaný rozsah vonkajších teplôt nájdete v tabuľke.

Poznámka:

- * Pod 4 °C (40 °F) sa pri použití SAE 30 ťažko štartuje.
 - ** Nad 27 °C (80 °F) sa pri použití 10W30 môže zvýšiť spotreba oleja.
- Robte častejšie kontroly hladiny motorového oleja.



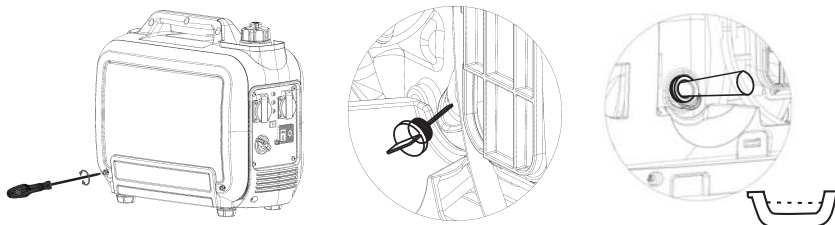
VÝMENA OLEJA

- ☼ Umiestnite generátor na vodorovnú plochu.
- ☼ Nechajte generátor niekoľko minút bežať, aby sa zahrial motor. Vypnite generátor.
- ☼ Demontujte skrutky, potom odoberte bočný kryt vonkajšieho opláštenia.
- ☼ Vyberte mierku z kľukovej skrine.
- ☼ Umiestnite vaničku na olej pod motor. Nakloňte generátor na vypustenie vyjazdeného oleja. Nechajte olej úplne vytiecť.
- ☼ Vráťte generátor na vodorovnú plochu.
- ☼ Do prázdneho motora opatrne nalejte motorový olej pre 4-taktné motory (SAE 10W30) tak, aby hladina dosahovala k vonkajšiemu okraju plniaceho otvoru oleja (otvoru pre mierku kľukovej skrine).
- ☼ Čistou handrou zotrite všetok rozliaty olej.
- ☼ Vráťte späť mierku kľukovej skrine.
- ☼ Nainštalujte späť bočný kryt vonkajšieho opláštenia a utiahnite skrutky.

Odporúčaný motorový olej: SAE 10W30

Odporúčaná kvalita motorového oleja: API SE alebo vyššia kvalita motorového oleja.

Množstvo motorového oleja: 0,35 l (0,924 US gal)



UPOZORNENIE!

Pri dopĺňovaní oleja nenakláňajte generátor. Mohlo by dôjsť k prílišnému naplneniu, čo by poškodilo motor.

⚠ UPOZORNENIE!

Dbajte na to, aby do motora nevnikli cudzie častice.

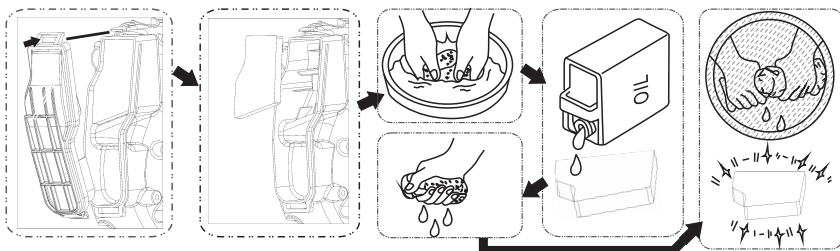
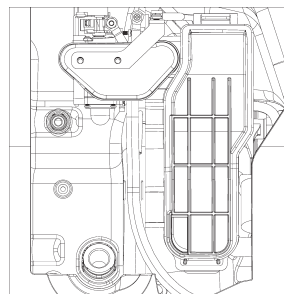
PREVÁDZKA VO VEĽKEJ NADMORSKEJ VÝŠKE

Vo veľkej nadmorskej výške bude karburátor vytvárať príliš bohatú zmes vzduchu a paliva. Zníži sa výkon a zvýši sa spotreba paliva. Veľmi bohatá zmes bude tiež zanášať zapaľovaciu sviečku a zhoršovať štartovanie. Dlhodobá prevádzka v nadmorskej výške odlišnej od nadmorskej výšky, pre ktorú je tento motor certifikovaný, môže zvýšiť emisie. Výkon vo veľkej nadmorskej výške je možné zlepšiť špecifickými úpravami karburátora. Ak generátor trvalo prevádzkujete v nadmorskej výške viac ako 1500 metrov (5000 ft), nechajte si u predajcu vykonať túto úpravu karburátora. Keď sa tento motor prevádzkuje vo veľkej nadmorskej výške s úpravou karburátora pre veľkú nadmorskú výšku, bude počas celej svojej životnosti spĺňať všetky emisné normy. Aj s úpravou karburátora sa výkon motora znižuje cca o 3,5 % na každých 300 metrov (1000 ft) zväčšenia nadmorskej výšky. Vplyv nadmorskej výšky na výkon je väčší než ten, keď sa úprava karburátora nevykoná.

VZDUCHOVÝ FILTER

Znečistený vzduchový filter skracuje životnosť motora, sťažuje štartovanie motora a znižuje výkon jednotky. Raz za rok vymeňte filter za nový.

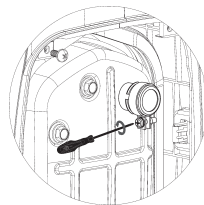
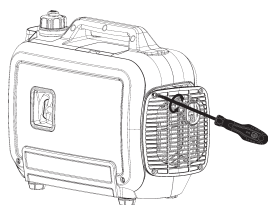
- ☛ S cieľom vyčistenia demontujte skrutky a odoberte vonkajšie opláštenie.
- ☛ Demontujte skrutky a odoberte veko vzduchového filtra.
- ☛ Vyberte penovú vložku.
- ☛ Vyperte penovú vložku v rozpúšťadle a nechajte ju vyschnúť.
- ☛ Na penovú vložku nalejte malé množstvo oleja, potom ho vytlačte, ale nadbytočný olej nežmýkajte. Penová vložka by mala byť vlhká, ale nesmie kvapkať.
- ☛ Vložte penovú vložku späť do schránky vzduchového filtra.

**⚠ UPOZORNENIE!**

Generátor neprevádzkujte bez nainštalovanej penovej vložky, pretože inak by mohlo dochádzať k nadmernému opotrebeniu piesta a valca.

KONTROLA TLMIČA A LAPAČA ISKIER

- ✿ Prezrite tlmíč z hľadiska prasklín, korózie a iného poškodenia.
- ✿ Demontujte skrutky a potom odoberte kryt tlmíča podľa vyobrazenia.
- ✿ Povoľte skrutku, odoberte veko tlmíča, sítko tlmíča a lapač iskier.
- ✿ Skontrolujte sítko tlmíča a lapač iskier z hľadiska usadenín karbónu. Pomocou drôtovej kefy odstráňte usadeniny karbónu.
- ✿ Skontrolujte sítko tlmíča a lapač iskier z hľadiska poškodenia. V prípade poškodenia vymeňte za náhradné diely PULSAR určené špeciálne pre túto jednotku.
- ✿ Nainštalujte lapač iskier. Vyrovnajte výčnelok lapača iskier s otvorom v rúrke tlmíča.
- ✿ Nainštalujte sítko tlmíča a veko tlmíča.
- ✿ Nainštalujte vonkajšie opláštenie a utiahnite skrutky.



⚠ VAROVANIE!

Vyvarujte sa kontaktu s horúcimi povrchmi tejto jednotky.

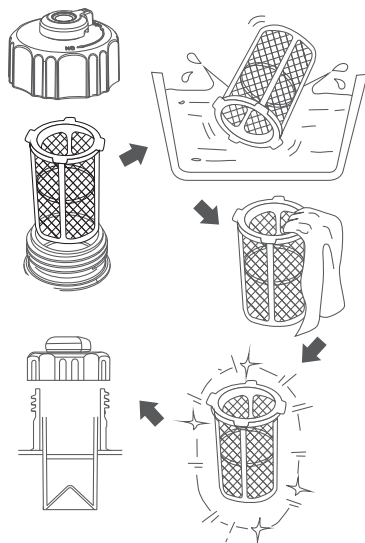
- ✿ Buďte opatrní okolo tlmíča, valca a ďalších častí motora, pretože môžu byť extrémne horúce.
- ✿ Horúcich komponentov sa dotýkajte až po vychladnutí.

FILTER PALIVOVEJ NÁDRŽE

- ✿ S cieľom vyčistenia odoberte viečko palivovej nádrže a filter.
- ✿ Vyčistite filter benzínom.
- ✿ Utrite filter čistou handričkou.
- ✿ Nainštalujte filter.
- ✿ Nainštalujte viečko palivovej nádrže.

PALIVOVÝ FILTER

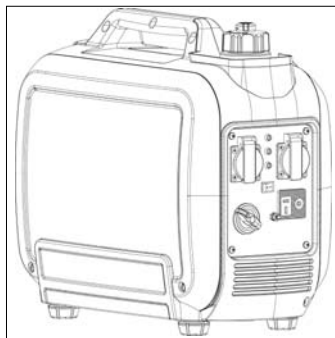
- ✿ S cieľom vyčistenia demontujte skrutky, odoberte vonkajšie opláštenie a vypustite palivo.
- ✿ Zdvihnite a pridržte sponu, potom vyberte hadicu z nádrže.
- ✿ Vyberte palivový filter.
- ✿ Vyčistite filter benzínom.
- ✿ Utrite filter čistou handričkou a vráťte filter do nádrže.
- ✿ Nainštalujte hadicu a sponu.
- ✿ Otvorte palivový ventil. Skontrolujte z hľadiska tesnosti.
- ✿ Nainštalujte vonkajšie opláštenie a utiahnite skrutky.



SKLADOVANIE A PREPRAVA GENERÁTORA:

Pri preprave generátora uveďte spínač prevádzky (ON/OFF a sýtič) do polohy OFF. Generátor udržiajte vo vodorovnej polohe, aby sa nevylialo palivo. Palivové pary alebo rozliate palivo by sa mohli vznietiť.

- ☼ Odstráňte všetky nečistoty usadené na generátore a okolo filtriča a ovládacieho panelu. Na odstránenie voľných nečistôt použite kefu alebo vysávač.
- ☼ Skontrolujte štrbiny vzduchového chladenia. Ak sú zanesené, odstráňte všetky nečistoty.
- ☼ Pri krátkodobom skladovaní generátor naštartujte každých 7 dní.
- ☼ Pri strednodobom skladovaní pridajte stabilizátor, aby sa zabránilo degradácii paliva spôsobujúcej vytváranie kyslých usadenín a kalov v palivovom systéme a karburátore.
- ☼ Pri dlhodobom skladovaní vypustite palivo.
- ☼ Skladujte vo vnútorných priestoroch, aby sa predišlo zamrznutiu a použite ochranný povlak proti prachu.
- ☼ Generátor sa musí prepravovať, prevádzkovať a skladovať vo zvislej polohe podľa tohto obrázka.



⚠ VAROVANIE!

Kontakt s horúcim motorom alebo výfukovým systémom môže spôsobiť vážne popáleniny alebo požiar. Pred prepravou alebo skladovaním nechajte generátor vychladnúť.

⚠ UPOZORNENIE!

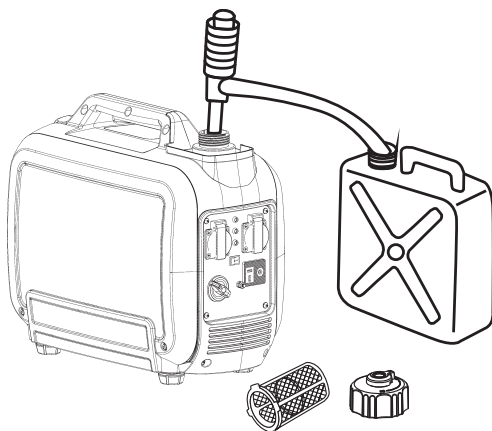
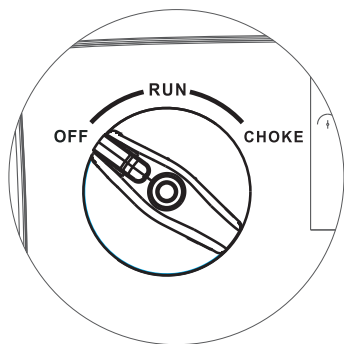
Pri preprave dbajte na to, aby generátor nespadol alebo aby doň niečo nenarazilo. Nekladajte na generátor ťažké predmety.

DLHODOBÉ SKLADOVANIE MOTORA:

- ☼ Demontujte zapaľovaciu sviečku a do otvoru pre zapaľovaciu sviečku nalejte cca 1 čajovú lyžičku motorového oleja 10W30. Nainštalujte späť zapaľovaciu sviečku. Pri spínači prevádzky v polohe „OFF“ niekoľkokrát zatiahnite za štartovaciu šnúru, aby sa steny valca pokryli olejom.
- ☼ Pomaly zatiahnite za štartovaciu šnúru, kým neucítite kompresiu motora (pocítite odpor). Nechajte motor v tomto stave, pretože takto sa zabráni korózii stien valca pri dlhodobom skladovaní.

VYPUSTENIE PALIVA

- * Prepnite spínač prevádzky do polohy „OFF“.
- * Demontujte viečko palivovej nádrže a filter palivovej nádrže.
- * Použite odsávačku na prečerpanie paliva z generátora do schválenej nádoby na benzín.
- * Utrite všetko rozliate palivo čistou handrou.
- * Naštartujte motor generátora a nechajte ho bežať, kým nespotrebuje všetko zvyšné palivo a nezhasne. Počas tohto procesu nepripájajte ku generátoru žiadne elektrické spotrebiče.
- * Demontujte skrutky vonkajšieho opláštenia a odoberte vonkajšie opláštenie.
- * Povoľte vypúšťaciu skrutku na plaváčkovej komore karburátora a vypustite palivo z karburátora.
- * Prepnite spínač prevádzky do „OFF“.
- * Uťahnite vypúšťaciu skrutku.
- * Nainštalujte vonkajšie opláštenie a utiahnite skrutky.
- * Po úplnom vychladnutí motora otočte odvetrávanie viečka palivovej nádrže do polohy „OFF“.



7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Generátor beží, ale nedodáva výkon.	<ol style="list-style-type: none"> Istič jednosmerného napätia je v polohe OFF. Hlavná zelená kontrolka striedavého napätia nesvieti. Zlé spojenie. Chybná súprava káblov. Pripojené zariadenie je chybné. Porucha v generátore. 	<ol style="list-style-type: none"> Prepnite istič jednosmerného napätia do polohy ON. Vypnite motor a potom znovu naštartujte. Skontrolujte a opravte. Skontrolujte a opravte. Pripojte zariadenie, ktoré zaručene funguje správne. Obráťte sa na servisné oddelenie.
Motor beží dobre bez záťaže, ale po pripojení záťaže spomaľuje.	<ol style="list-style-type: none"> Skrat v pripojenom zariadení. Generátor je preťažovaný. Upchatý palivový filter. Otáčky motora sú príliš nízke. Skrat v generátore. 	<ol style="list-style-type: none"> Odpojené zariadenie. Pozrite str. 17 „Nepreťažujte generátor“. Vyčistite alebo vymeňte palivový filter. Obráťte sa na servisné oddelenie. Obráťte sa na servisné oddelenie.
Motor sa nerozbehne, počas prevádzky zhasína alebo sa rozbehne a nebeží hladko.	<ol style="list-style-type: none"> Trojpolohový prepínač nastavený na „OFF“. Zanesený vzduchový filter. Upchatý palivový filter. Došlo palivo alebo nekvalitné palivo. Kábel zapalovacej sviečky odpojený od zapalovacej sviečky. Zlá zapalovacia sviečka. Voda v palive. Nadmerné použitie sýtiča. Nízka hladina oleja. Zaplavenie motora palivom. Chybné zapalovanie. 	<ol style="list-style-type: none"> Otočte spínač do polohy sýtiča „CHOKE“ a potom zatiahnite za štartovaciu šnúru. Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter. Vyčistite alebo vymeňte palivový filter. Vymeňte palivo. Znovu pripojte kábel zapalovacej sviečky. Vyčistite alebo vymeňte zapalovaciu sviečku. Vypustite palivovú nádrž a vymeňte palivo. Vypnite sýtič. Zvýšte hladinu oleja. Počkajte 5 minút a opäť pretočte motor. Obráťte sa na vášho predajcu.
Motor nemá výkon.	<ol style="list-style-type: none"> Generátor je preťažovaný. Upchatý palivový filter. Zanesený vzduchový filter. Motor potrebuje servis. 	<ol style="list-style-type: none"> Pozrite str. 17 „Nepreťažujte generátor“. Vyčistite alebo vymeňte palivový filter. Vymeňte vzduchový filter. Obráťte sa na servisné oddelenie.
Motor sa dusí alebo zadržáva.	<ol style="list-style-type: none"> Sýtič bol vypnutý príliš skoro. Upchatý palivový filter. Karburátor beží na príliš bohatú alebo chudobnú zmes. 	<ol style="list-style-type: none"> Úpravou sýtiča nastavte rovnomerný chod motora. Vyčistite alebo vymeňte palivový filter. Obráťte sa na servisné oddelenie.

8. TECHNICKÉ PARAMETRE

Model č.		FZI 4018 BI
Generátor	Typ	Invertor
	Menovitá frekvencia	50 Hz
	Menovité napätie	230 V
	Maximálny výstupný výkon	2,0 kW
	Menovitý výstupný výkon	1,6 kW
	Účinník	1,0
	Kvalita výstupného striedavého napätia	ISO8528 G1
	THD%	≤3
	Výstup DC	12 V/8 A
	Ochrana proti preťaženiu	DC
AC		Áno
Motor	Typ motora	4-fázný jednofázev OHV, nútené chladenie vzduchom
	Zdvihový objem ccm	79
	Typ paliva	Bezolovnatý benzín
	Objem palivovej nádrže	4,1 L
	Čas trvalej prevádzky (pri menovitom výkone)	4 h
	Objem motorového oleja	350 ml/11,8 oz
	Označenie zapalovacej sviečky	A7TC/A7RT
Typ štartéra	Navijací štartér	
Generátor	Dĺžka × šírka × výška mm	520X290X440 mm
Čistá hmotnosť		18 kg

Pulsar sa snaží o neustály pokrok v oblasti kvality a dizajnu výrobku. Preto teda tento návod obsahuje najaktuálnejšie informácie k výrobku, platné v čase tlače, no môžu nastať menšie nesúlady medzi naším výrobkom a týmto návodom. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto návodu, kontaktujte predajcu PULSAR. Tento návod je nutné považovať za trvalú súčasť tohto výrobku a pri jeho predaji by mal zostať pri tomto výrobku. Výrobok a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

9. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE PRE LIKVIDÁCIU VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Vyradený obalový materiál zlikvidujte v mieste určenom na likvidáciu odpadov vo vašom bydlisku.



Tento spotrebič a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, ako napríklad z kovu a plastov.

Poškodené diely odneste do recyklačného strediska. Otázky smerujte na príslušné oddelenie miestneho úradu.

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonávať takéto zmeny.

Preklad originálneho návodu na obsluhu.

10. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Inverter Generator / **FIELDMANN**

Type / model: **FZI 4018-Bi** as factory model D2050I
 AC 230 V; 50 Hz; 7,0A; COP 1,6kW; MAX 2,0kW
 Engine 79cm³; 2,2kW; speed 5.000 rpm; IP23M
 L_{WA} = 93dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Directive MD 2006/42/EC	Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEE 2000/14/EC	Directive RoHS 2011/65/EU
Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU	

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:

EN ISO 8528-13:2016	EN 55012:2007+A1
	EN IEC 61000-6-1:2019



Place of issuance: Prague
Date of issuance: 22. 04. 2022

Name: Petr Uher - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany
 tel.: +420 323 204 111
 IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

IČO:24777749, DIČ:CZ24777749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
 Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznehodnocený výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovatelem (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovatelem (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznehodnotený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovateľom (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávněnost svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovateľom (napr. poškodenie výrobního čísla alebo záručnej plombu prístroja, prepisované údaje dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncareful-for insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...)
- Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...)
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...)
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FASTČR, a. s.
U Sanitatu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto priekšas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasimus sutaisyti gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinais susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminii naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuka Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl

